



EUROPÄISCHE ZENTRALBANK

17. September 2002

## PRESSEMITTEILUNG

### KONSOLIDIERTER AUSWEIS DES EUROSISTEMS zum 13. September 2002

#### I. Positionen, die nicht mit geldpolitischen Operationen zusammenhängen

In der Woche zum 13. September 2002 verringerte sich die Nettoposition des Eurosistems in Fremdwährung (Aktiva 2 und 3 abzüglich Passiva 7, 8 und 9) aufgrund von Kunden- und Portfoliotransaktionen um 0,1 Mrd EUR auf 235,2 Mrd EUR.

Die Bestände des Eurosistems an marktgängigen **Wertpapieren in Euro von Ansässigen im Euro-Währungsgebiet** (Aktiva 7) sanken um 0,1 Mrd EUR auf 31,5 Mrd EUR. Der **Banknotenumlauf** (Passiva 1) nahm um 0,2 Mrd EUR auf 325,7 Mrd EUR ab. Die **Einlagen von öffentlichen Haushalten** (Passiva 5.1) verringerten sich um 1,6 Mrd EUR auf 45,4 Mrd EUR.

#### II. Positionen im Zusammenhang mit geldpolitischen Operationen

Die Nettoforderungen des Eurosistems an Kreditinstitute (Aktiva 5 abzüglich Passiva 2.2, 2.3, 2.4, 2.5 und 4) sanken um 5 Mrd EUR auf 183,1 Mrd EUR. Am Mittwoch, dem 11. September 2002, wurde ein **Hauptrefinanzierungsgeschäft** in Höhe von 65 Mrd EUR fällig, und ein neues Geschäft in Höhe von 60 Mrd EUR wurde abgewickelt.

Sowohl die Inanspruchnahme der **Spitzenrefinanzierungsfazilität** (Aktiva 5.5) als auch die Inanspruchnahme der **Einlagefazilität** (Passiva 2.2) betrugen, wie in der Vorwoche, praktisch null.

### **III. Einlagen der Kreditinstitute im Euro-Währungsgebiet auf Girokonten**

Im Ergebnis aller Transaktionen verringerten sich die **Einlagen** der Kreditinstitute **auf Girokonten** beim Eurosystem (Passiva 2.1) um 3 Mrd EUR auf 126,8 Mrd EUR.

**Europäische Zentralbank**

Abteilung Presse und Information

Kaiserstraße 29, D-60311 Frankfurt am Main

Tel.: +49 69 1344 7455, Fax: +49 69 1344 7404

Internet: <http://www.ecb.int>

**Nachdruck nur mit Quellenangabe gestattet.**



EUROPÄISCHE ZENTRALBANK

## Konsolidierter Wochenausweis des Eurosystems zum 13. September 2002

(in Millionen EUR)

Aktiva	Stand zum 13. September 2002	Veränderungen zur Vorwoche aufgrund von Transaktionen	Passiva	Stand zum 13. September 2002	Veränderungen zur Vorwoche aufgrund von Transaktionen
1 Gold und Goldforderungen	128.322	0	1 Banknotenumlauf	325.663	-151
2 Forderungen in Fremdwährung an Ansässige außerhalb des Euro-Währungsgebiets			2 Verbindlichkeiten in Euro aus geldpolitischen Operationen gegenüber Kreditinstituten im Euro-Währungsgebiet		
2.1 Forderungen an den IWF	32.422	-62	2.1 Einlagen auf Girokonten		
2.2 Guthaben bei Banken, Wertpapieranlagen, Auslandskredite und sonstige Auslandsaktiva	208.991	1.807	(einschließlich Mindestreserveguthaben)	126.799	-3.037
	241.413	1.745	2.2 Einlagefazilität	10	-5
3 Forderungen in Fremdwährung an Ansässige im Euro-Währungsgebiet	18.246	-291	2.3 Termineinlagen	0	0
4 Forderungen in Euro an Ansässige außerhalb des Euro-Währungsgebiets			2.4 Feinsteuerooperationen in Form von befristeten Transaktionen	0	0
4.1 Guthaben bei Banken, Wertpapieranlagen und Kredite	4.574	-227	2.5 Verbindlichkeiten aus Margenausgleich	3	-2
4.2 Forderungen aus der Kreditfazilität im Rahmen des WKM II	0	0		126.812	-3.044
	4.574	-227	3 Sonstige Verbindlichkeiten in Euro gegenüber Kreditinstituten im Euro-Währungsgebiet	135	-125
5 Forderungen in Euro aus geldpolitischen Operationen an Kreditinstitute im Euro-Währungsgebiet			4 Verbindlichkeiten aus der Begebung von Schuldverschreibungen	2.939	0
5.1 Hauptrefinanzierungsgeschäfte	136.002	-4.999	5 Verbindlichkeiten in Euro gegenüber sonstigen Ansässigen im Euro-Währungsgebiet		
5.2 Längerfristige Refinanzierungsgeschäfte	50.000	0	5.1 Einlagen von öffentlichen Haushalten	45.425	-1.562
5.3 Feinsteuerooperationen in Form von befristeten Transaktionen	0	0	5.2 Sonstige Verbindlichkeiten	4.708	-34
5.4 Strukturelle Operationen in Form von befristeten Transaktionen	0	0		50.133	-1.596
5.5 Spitzenrefinanzierungsfazilität	12	7	6 Verbindlichkeiten in Euro gegenüber Ansässigen außerhalb des Euro-Währungsgebiets	8.588	-83
5.6 Forderungen aus Margenausgleich	37	3	7 Verbindlichkeiten in Fremdwährung gegenüber Ansässigen im Euro-Währungsgebiet	1.309	27
	186.051	-4.989	8 Verbindlichkeiten in Fremdwährung gegenüber Ansässigen außerhalb des Euro-Währungsgebiets		
6 Sonstige Forderungen in Euro an Kreditinstitute im Euro-Währungsgebiet	164	-80	8.1 Einlagen, Guthaben und sonstige Verbindlichkeiten	16.613	1.521
7 Wertpapiere in Euro von Ansässigen im Euro-Währungsgebiet	31.480	-58	8.2 Verbindlichkeiten aus der Kreditfazilität im Rahmen des WKM II	0	0
8 Forderungen in Euro an öffentliche Haushalte	67.198	0		16.613	1.521
9 Sonstige Aktiva	84.690	466	9 Ausgleichsposten für vom IWF zugeteilte Sonderziehungsrechte	6.521	0
			10 Sonstige Passiva	60.031	15
			11 Ausgleichsposten aus Neubewertung	99.114	0
			12 Kapital und Rücklagen	64.281	2
<b>Aktiva insgesamt</b>	<b>762.139</b>	<b>-3.434</b>	<b>Passiva insgesamt</b>	<b>762.139</b>	<b>-3.434</b>

Differenzen in den Summen durch Runden der Zahlen.